

## التقرير الشهري حول اتجاهات أسعار الأغذية

### قائمة المحتويات

### الرسائل الأساسية

(هنا التقرير الكامل متوفر فقط باللغة الإنجليزية)

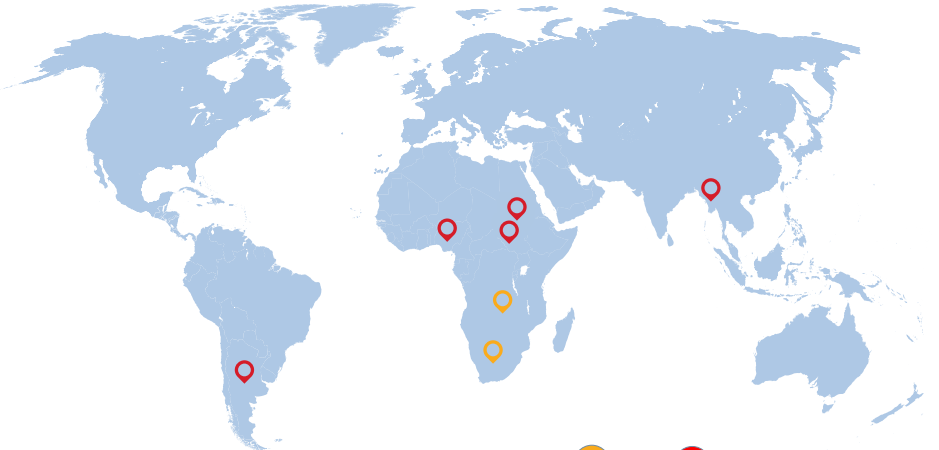
2 أسعار الحبوب على المستوى الدولي .....

3 تحذيرات بخصوص الأسعار المحلية .....

تراجعت أسعار القمح على المستوى العالمي خلال أغسطس/آب 2024 لأسباب ترجع بمعظمها إلى ضعف الطلب دولياً، حيث اقترن هذا التراجع مع توقعات بزيادة إنتاج هذا المحصول في بعض البلدان المصدرة الرئيسة. وفيما يتعلق بالذرة، فقد أسهمت المخاوف المرتبطة بظروف هذا المحصول وآفاق انكماش إمدادات التصدير في تحسن أسعاره تحسناً طفيفاً على المستوى العالمي. أما بالنسبة لأسعار الأرز فقد ارتفعت على الساحة العالمية، مع أن التفاوت في اتجاهات الأسعار في بلدان المنشأ وبين الأصناف أبقى على زيادة الأسعار خلال أغسطس/آب عند مستوى معتدلاً.

وفي العديد من البلدان التي تخضع أسواقها لرصد منظمة الأغذية والزراعة نرى أن أسعار الأغذية الأساسية على المستوى المحلي حافظت على ارتفاعها خلال شهري يوليو/تموز وأغسطس/آب 2024. ففي جنوب السودان والسودان، ما فتئت إمكانية الحصول على الأغذية تواجه معوقات هائلة بعد أن تسلقت أسعار الحبوب الخشنة لتطرق حاجز مستويات قياسية جديدة وسط مناخ تسوده النزاعات التي طال أمدها ومحدودية الإمدادات المحلية واستمرار المصاعب التي يعيشها الاقتصاد الشامل. أما في الجنوب الأفريقي، فلا تزال أسعار الأغذية تحت ضغط مسبب لارتفاعها وسط العجز في الإمداد عقب انخفاض حصاد الحبوب لعام 2024 بفعل القحط وضعف قيمة العملات في المنطقة.

### تحذير الأسعار على المستوى المحلي



مستوى الإنذار بالأسعار: مرتفع (معتدل) [اعتماداً على تحليل النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر] لا يتم إدراج تحذيرات إلا في حال كانت بيانات الأسعار المتاحة ليست أقدم من شهرين. المصدر: النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر، مُعدل ليتوافق ومعايير الأمم المتحدة، 2024.

الأرجنتين | الخبز

ميامار | الأرز

نيجيريا | الأغذية الأساسية

جنوب أفريقيا | حبوب الذرة

جنوب السودان | الأغذية الأساسية

السودان | الأغذية الأساسية

زامبيا | حبوب الذرة

## أسعار القمح تتراجع عالميًا خلال أغسطس/آب 2024 يقابلها استقرار في أسعار الذرة والأرز

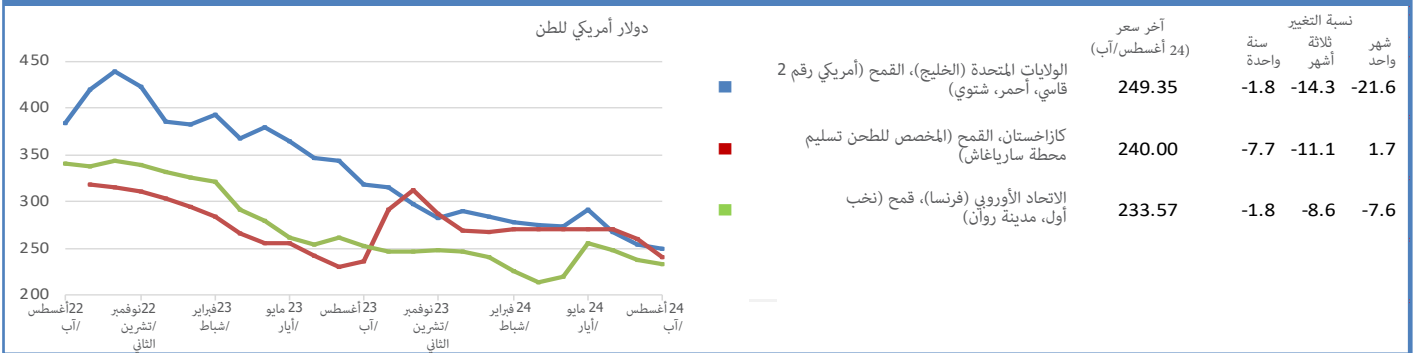
المائة، حيث جاءت هذه الزيادة في المقام الأول نتيجة المخاوف المرتبطة بالإنتاج بفعل الطقس الجاف. لكن بالمقابل تراجعت أسعار الذرة الأمريكية المرجعية (أمريكية رقم 2، صفراء، تسليم ظهر السفينة) بنسبة ثلاثة في المائة، حيث تسببت المخاوف المتعلقة بظروف المحصول بسبب موجة الجفاف في بقاع مختلفة من البلاد في دعم الأسعار ووضع حد لانخفاض الأسعار رغم إعادة النظر في الإنتاج ورفع الكميات المتوقعة في الولايات المتحدة الأمريكية.

ارتفع معدل مؤشر منظمة الأغذية والزراعة لعموم أسعار الأرز بنسبة 0.6 في المائة قياساً بشهر يوليو/تموز مسجلاً 134 نقطة خلال أغسطس/آب 2024. وخلال الشهر المذكور، أي أغسطس/آب، شهدت عروض الأسعار الآسيوية الخاصة بصنف الأرز إندونيسي اتجاهات متقلبة. فقد تسبب تواضع الطلب في خفض أسعار التصدير في باكستان، وطغى على الدعم المسبب لارتفاع الأسعار نتيجة محدودية المنتج قبيل حصاد موسم 25/2024 وأفاق شراء كميات إضافية من جانب إندونيسيا. لكن بالمقابل، ارتفعت أسعار الأرز في فيتنام، حيث عاوضت قوة المبيعات المتجهة إلى إندونيسيا والفلبين الضغط المسبب لتراجع الأسعار مع استمرار عمليات الحصاد. من ناحية أخرى، أسفر انكماش الطلب عن إبقاء عروض أسعار صنف الأرز الأبيض "تاي" 100% بقرينة من مستوياتها المسجلة في يوليو/تموز رغم تحسن سعر البات مقابل الدولار الأمريكي. وفي الولايات المتحدة الأمريكية، شهدت عروض أسعار الأرز طويل الحبة مزيداً من التراجع، رغم أن استئناف المبيعات إلى العراق قد وضع حدًا لانكماش الأسعار.

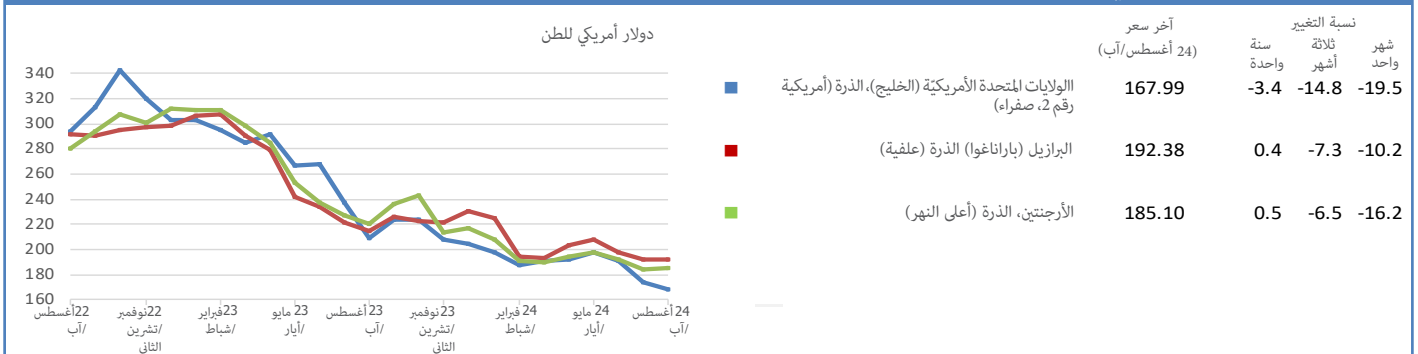
تراجعت أسعار تصدير القمح عالميًا خلال أغسطس/آب 2024 لأسباب تعزى في المقام الأول إلى ضعف الطلب الدولي واحتدام التنافس بين البلدان المصدرة. فقد انخفضت أسعار القمح في كازاخستان (المخصص للطحن تسليم محطة ساريغاش) بنسبة ثمانية في المائة متأثرة بضعف الطلب الذي حد من المبيعات وبسبب انتظار جلّ المشاركين في الأسواق محصول الموسم الجديد. والأمر سيان بالنسبة لعروض أسعار القمح الأمريكي المرجعي (أمريكي رقم 2، قاسي، أحمر، شتوي) التي انخفضت بنسبة اثنين في المائة، وعروض أسعار الأرجنتين (12% المائة، تسليم أعلى النهر) التي انخفضت هي الأخرى بنسبة واحدة في المائة قياساً بالشهر المنصرم، حيث أُلقت التوقعات بزيادة إنتاج القمح بظلالها على الأسعار في كلا البلدين. أما الزيادات الموسمية التي شهدتها المحصول في الاتحاد الأوروبي بعد انتهاء أعمال الحصاد فقد أسهمت في خفض عروض الأسعار بنسبة اثنين في المائة في الاتحاد الأوروبي (فرنسا، نخب أول، روان).

استقرت أسعار تصدير الذرة على المستوى الدولي خلال أغسطس/آب 2024. أما في أوكرانيا فقد ارتفعت أسعار الذرة (عروض، تسليم ظهر السفينة) بنسبة واحد في المائة قياساً مع الشهر السابق لأسباب ترجع بمعظمها إلى الضغط المسبب لارتفاع الأسعار بفعل التقلص الكبير في الإمدادات المحلية عقب إعادة النظر في توقعات الإنتاج إثر ارتفاع درجات الحرارة. كما ارتفعت أسعار الذرة الأرجنتينية (تسليم ظهر السفينة عند أعلى النهر) ارتفاعاً طفيفاً بنسبة واحد في

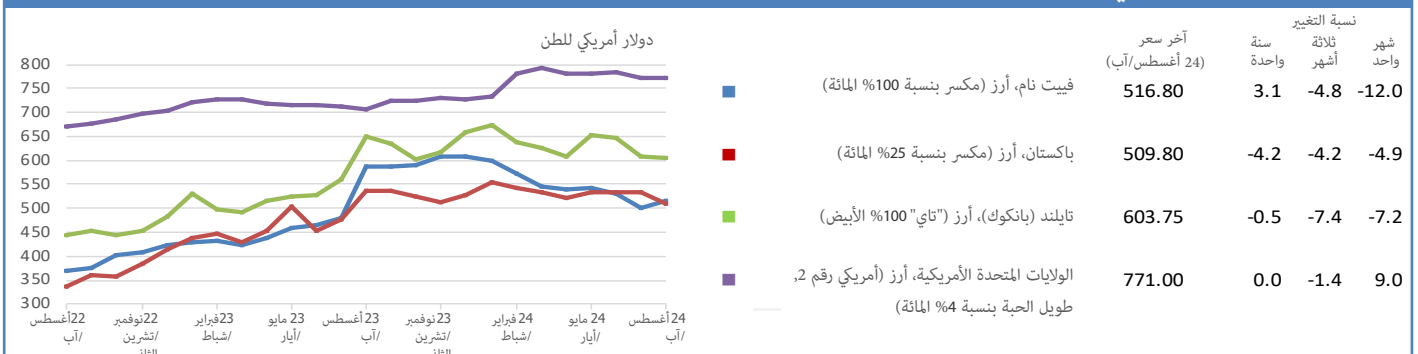
### أسعار القمح على المستوى الدولي



### أسعار الذرة على المستوى الدولي



### أسعار الأرز على المستوى الدولي



لمزيد من المعلومات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني لرصد بيانات أسعار الأغذية وتحليلها هنا

## تحذيرات الأسعار على المستوى المحلي

في البلدان التي ترتفع فيها أسعار سلعة غذائية أساسية أو أكثر على نحو غير طبيعي ما يؤثر سلباً في الحصول على الأغذية

### الأرجنتين | الخبز

#### أسعار الخبز من الطراز الفرنسي تواصل ارتفاعها خلال يوليو/تموز 2024 متجاوزة قيم نظيرتها قبل عام بنسبة 250 في المائة

واصلت أسعار البيع بالتجزئة لمنتج الخبز من الطراز الفرنسي ارتفاعها بنسبة 2.5 في المائة قياساً بالشهر الفائت متجاوزة بذلك خلال يوليو/تموز 2024 قيمها المسجلة قبل عام بنسبة 250 في المائة. وتأتي هذه الزيادة الطفيفة، التي تنخفض عن نظيرتها المسجلة خلال الأشهر الأخيرة، على خلفية المحدودية الموسمية في إمدادات القمح بفعل انكماش إنتاج موسمي 2022 و2023، إلى جانب ارتفاع تكاليف النقل والطحن. بصفة عامة، أظهرت أسعار المواد الغذائية اتجاهات متفاوتة خلال يوليو/تموز وسط صعوبة الظروف التي تعصف بالاقتصاد الشامل والتي فاقمها انخفاض قيمة العملة خلال ديسمبر/كانون الأول 2023. إذ تشهد قيمة البيزو الأرجنتيني تراجعاً منذ ديسمبر/كانون الأول 2023، حيث وصل سعر البيزو خلال يوليو/تموز 2024 إلى نحو 922 بيزو للدولار الأمريكي الواحد قياساً بقيمته قبل عام والتي بلغت 267 بيزو للدولار الأمريكي الواحد. وفي يوليو/تموز، سجل معدل التضخم السنوي 263.4 في المائة على المستوى الوطني.

نسبة النمو		
معدل هذه الفترة		
حتى 24-07		
3 أشهر	9.3	5.1
12 أشهر	8.9	7.1

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المرجع هو: الأرجنتين، مدينة بوينس آيرس الكبرى، المبيع بالتجزئة، الخبز (الطراز الفرنسي).

### ميانمار | الأرز

#### الأسعار عند مستويات شبه قياسية خلال أغسطس/آب 2024

استأنفت أسعار المبيع بالتجزئة لصف الأرز "إيماتا" المستهلك على نطاق واسع منحها التصاعدي خلال أغسطس/آب 2024 إثر تراجعها لفترة قصيرة في يوليو/تموز، حيث تقام الضغط الموسمي المؤدي إلى ارتفاع الأسعار قبيل حصاد الموسم الرئيس لعام 2024، المزمع البدء فيه في أكتوبر/تشرين الأول، بفعل ارتفاع تكاليف المنتجات الزراعية والنقل. إلى ذلك، أسهمت الاضطرابات التي شهدتها الأسواق بفعل النزاعات في رفع الأسعار أيضاً. عمومًا، تجاوزت أسعار الأرز في أغسطس/آب قيمها المرتفعة أصلاً قبل عام بنحو 30 في المائة.

نسبة النمو		
معدل هذه الفترة		
حتى 24-08		
3 أشهر	14.9	-2.0
12 أشهر	15.1	-0.2

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المرجع هو: ميانمار، يانغون، المبيع بالتجزئة، الأرز ("إيماتا"، وسط)

### نيجيريا | الأغذية الأساسية

#### أسعار الأغذية الأساسية تحافظ على مستوياتها المرتفعة جدًا خلال يوليو/تموز 2024

أظهرت أسعار المبيع بالجملة لمنتجات الحبوب الخشنة المحلية والأرز المحلي والمستورد اتجاهات متفاوتة خلال شهر يوليو/تموز 2024. فقياساً بالعام الفائت، ارتفعت أسعار كل من الذرة والدخن والذرة الرفيعة بنسبة 132 و146 و159 في المائة على التوالي. أما أسعار الأرز المحلي فكانت أعلى من قيم نظيرتها قبل عام بنسبة 139 في المائة، في حين تجاوزت أسعار الأرز المستورد قيمها قبل عام بنسبة 140 في المائة. ولعل هذا الارتفاع في أسعار الحبوب يعكس في المقام الأول ضعف قيمة العملة الوطنية وارتفاع تكاليف النقل وقوة الطلب المحلي بفعل انخفاض إنتاج الحبوب عن المعدل عام 2023، ما أسفر عن اعتماد مبكر على الأسواق على غير ما جرت عليه العادة. أضف إلى ذلك أن اضطرابات الأسواق بفعل النزاعات أسهمت في ارتفاع أسعار الحبوب.

نسبة النمو		
معدل هذه الفترة		
حتى 24-07		
3 أشهر	10.1	4.1
12 أشهر	4.4	0.5

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المرجع هو: نيجيريا، لاغوس، تجارة الجملة، الذرة (البيضاء).

لمزيد من المعلومات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني لرصد بيانات أسعار الأغذية وتحليلها [هنا](#)

مستوى التحذير بالأسعار: مرتفع متوسط

## جنوب أفريقيا | حبوب الذرة

### أسعار مبيع الذرة البيضاء بالجملة تقترب من مستوياتها القياسية المسجلة مؤخرًا

شهدت أسعار المبيع بالجملة لحبوب الذرة البيضاء تحسناً آخر خلال أغسطس/آب 2024 مقتربة بذلك من مستوياتها القياسية المسجلة في أبريل/نيسان 2024، لتتجاوز بذلك قيمها قبل عام بنسبة 48 في المائة. وتُعزى هذه المستويات المرتفعة في المقام الأول إلى محدودية الإمدادات المحلية حيث من المتوقع أن ينكمش الإنتاج الوطني بنسبة 25 في المائة عن المعدل خلال 2024، إلى جانب زيادة الطلب على التصدير من البلدان المجاورة داخل الإقليم بفعل انخفاض حجم الحصاد متأثرًا بالقط الذي ضرب البلاد. ويُذكر أن جنوب أفريقيا صَدَّرت نحو ضعف الكمية من الذرة البيضاء خلال الفترة الممتدة ما بين مايو/أيار وأغسطس/آب 2024 قياسًا بالعام المنصرم، حيث تتجه جُل كميات التصدير إلى زيمبابوي. ولعل انخفاض الأسعار دوليًا وتحسن الطفيف في قيمة العملة الوطنية تسبب في ضغط نجم عنه تراجع شاهده منحنى الأسعار.

نسبة النمو		
معدل هذه الفترة		حتى 24-08
3 أشهر	19.7	2.3
12 أشهر	8.3	-0.2

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المرجع هو: جنوب أفريقيا، رانديفونتين، تجارة الجملة، الذرة (البيضاء).

## جنوب السودان | الأغذية الأساسية

### أسعار الذرة والذرة الرفيعة تحافظ على مستوياتها القياسية في العاصمة جوبا بفعل محدودية الإمدادات والتحديات التي تعصف بالاقتصاد الشامل وتفاقم هذا الوضع عقب تخفيض الصادرات النفطية واضطرابات الحركة التجارية بفعل الفيضانات

ارتفعت في العاصمة جوبا خلال أغسطس/آب أسعار المحصولين الحبيبين الأساسيين الذرة الرفيعة والذرة وأسعار غيرهما من المحاصيل المهمة الأساسية التي تدخل في الوجبات المحلية بما فيها محاصيل الكسافا والبقول السوداني والقمح المستورد، حيث تراوحت نسبة زيادة الأسعار بين 13 و23 في المائة قياسًا بالشهر الفائت لتطرق بذلك حاجز مستويات قياسية. ويُذكر أن الأسعار قد حَلَّت خلال مارس/آذار عقب التراجع الحاد الذي شهدته قيمة العملة الوطنية، لأسباب ترجع في المقام الأول إلى الانخفاض الملحوظ في الصادرات النفطية لاحقًا للأضرار التي طالت أنابيب النفط التي تمر عبر السودان واضطراب شحنات النفط عن طريق البحر الأحمر. كما واصلت الأسعار ارتفاعها الحاد لكن بوتيرة غير منتظمة على مدى الأشهر اللاحقة، حيث ارتفعت أسعار الذرة والذرة الرفيعة بنحو 80 في المائة. ومؤخرًا تسببت اضطرابات الحركة التجارية بفعل الفيضانات التي ضربت مساحات واسعة في مزيد من الضغط على الأسعار ورفعها. وكانت أسعار الذرة الرفيعة والذرة وفق القيمة الاسمية خلال يونيو/حزيران أعلى بضعفي قيمها المرتفعة أصلاً قبل عام، وأعلى بزهاء 200 ضعف قيمها المسجلة في يوليو/تموز 2015 قبل انهيار العملة. أما ما يقف وراء ارتفاع أسعار الأغذية فيُعزى إلى نقص الإمدادات بفعل تدني الإنتاج المحلي واستمرار الحالة الصعبة التي يعيشها الاقتصاد الشامل نتيجة نقص احتياطي النقد الأجنبي وضعف قيمة العملة الوطنية.

نسبة النمو		
معدل هذه الفترة		حتى 24-08
3 أشهر	24.4	3.1
12 أشهر	60.3	2.6

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المرجع هو: جنوب السودان، جوبا، البيع بالتجزئة، الذرة (البيضاء).

لمزيد من المعلومات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني لرصد بيانات أسعار الأغذية وتحليلها هنا

مستوى التحذير بالأسعار: مرتفع متوسط

## السودان | الأغذية الأساسية

نسبة النمو		
معدّل هذه الفترة		حتى 24-06
3 أشهر	137.0	38.9
12 أشهر	24.2	4.2

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المراجع هو: السودان، الفاشر، البيع بالتجزئة، الدخن.

### أسعار الأغذية الأساسية تقف عند مستويات جد مرتفعة، حالة فاقمها استمرار النزاعات

واصلت أسعار المحصولين الأساسيين الذرة الرفيعة والدخن ارتفاعها خلال يونيو/حزيران 2024 حيث وصلت هذه الزيادة إلى 50 في المائة لتطرق بذلك حاجز مستويات قياسية جديدة. ويُذكر أن أسعار الحبوب بدأت تتبع منحى تصاعدياً مطرداً في أواخر 2017 نتيجة الظروف الصعبة التي تعصف بالاقصاد الشامل والتي اجتمعت مع ارتفاع أسعار الوقود والمستلزمات الزراعية التي تسببت في تضخم تكاليف الإنتاج والنقل. أما غياب الاستقرار السياسي المتصاعد منذ عام 2019 والنزاعات التي تدور رحاها في البلاد منذ أبريل/نيسان 2023 فقد أسفرت عن مزيد من الضغوطات المسببة لارتفاع الأسعار. وخلال الفترة ما بين مارس/آذار 2023 - أي مباشرة قبل اندلاع النزاعات في أبريل/نيسان - وأبريل/نيسان 2024، ازدادت أسعار الذرة الرفيعة والدخن وسطياً بنحو ثلاثة أضعاف قيمها في أنحاء البلاد. ويفيد التقرير الصادر عن بعثة منظمة الأغذية والزراعة لتقييم المحاصيل والإمداد بالأغذية عام 2023 بأن إنتاج الذرة الرفيعة عام 2023 يُقدّر بنحو ثلاثة ملايين طن، أي أدنى من نظيره لعام 2022 بنسبة 42 في المائة، ودون معدل السنوات الخمس الأخيرة بنسبة 34 في المائة، في حين يُقدر إنتاج الدخن بنحو 683 500 طن، أي أقل من الإنتاج المجني عام 2022 بنسبة 64 في المائة ودون المعدل بنسبة 60 في المائة. ويُعزى هذا التراجع الهائل في إجمالي إنتاج الحبوب عام 2023 بالدرجة الأولى إلى التأثير السلبي للنزاعات المتواصلة في العمليات الزراعية بفعل انعدام الأمن ومحدودية توافر المستلزمات الزراعية وارتفاع أسعارها.

## زامبيا | حبوب الذرة

نسبة النمو		
معدّل هذه الفترة		حتى 24-08
3 أشهر	3.2	7.3
12 أشهر	3.0	0.9

المعدل للنمو المركب بالقيمة الحقيقية.  
المراجع هو: زامبيا، المتوسط الوطني، تجارة التجزئة، الذرة (البيضاء).

### ضغط الحصاد يوفر شيئاً من تراجع الأسعار مع بقائها عند مستويات أعلى بشكل ملحوظ من نظيرتها المسجلة قبل عام

سجل معدل أسعار حبوب الذرة على المستوى الوطني تراجعاً خلال أغسطس/آب 2024 مع بقائها أعلى من قيم نظيرتها قبل عام بنسبة 55 في المائة. ولعل الضغط المؤدي إلى ارتفاع الأسعار يُعزى إلى سببين أساسيين، الأول تأثير انخفاض الحصاد المحلي بنسبة وصلت إلى قرابة 50 في المائة قياساً بمعدل السنوات الخمس، وذلك بفعل تأثير القحط الشديد الذي ضرب مساحات واسعة من البلاد وأثر في مناطق الإنتاج الأساسية؛ والثاني استمرار ضعف قيمة العملة الذي يتسبب في رفع تكاليف الطاقة والنقل ويزيد من تكاليف الإنتاج والتوزيع.

لمزيد من المعلومات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني لرصد بيانات أسعار الأغذية وتحليلها هنا

مستوى التحذير بالأسعار: مرتفع متوسط



أعدت هذه النشرة من قبل الفريق المعني برصد أسعار الأغذية وتحليلها التابع للنظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر في ميدان الأغذية والزراعة لدى شعبة التجارة والأسواق لمنظمة الأغذية والزراعة. وتشتمل هذه النشرة على آخر المعلومات والتحليلات المتعلقة بأسعار الأغذية الأساسية على المستوى المحلي في بلدان مختارة تتوافر فيها بيانات متسقة ومحدثة عن الأسعار، لتكمّل بذلك تحليل منظمة الأغذية والزراعة للأسواق الدولية. كما توفر إنذاراً مبكراً بارتفاع أسعار الأغذية على المستوى القطري الذي من شأنه التأثير سلباً في الأمن الغذائي.

يعود مصدر البيانات المعتمدة لإعداد المخططات والجدول المدرجة في هذا التقرير إلى أداة رصد أسعار الأغذية وتحليلها للنظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر التابع للمنظمة. وتشتمل أداة رصد أسعار الأغذية وتحليلها على سلسلة أسعار شهرية للبيع بالجملة أو التجزئة لأغذية أساسية تستهلك في أكثر من 100 بلداً، مع أسعار أسبوعية أو شهرية لأكثر من 80 مادة غذائية وعلفية متداولة تجارياً على المستوى العالمي. يمكنكم زيارة هذه الأداة على موقع النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بالنقر على الرابط: <https://fpma.fao.org>

يستند هذا التقرير إلى المعلومات المتاحة حتى أوائل سبتمبر/أيلول 2024، التي جرى جمعها من مصادر مختلفة.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لرصد أسعار الأغذية وتحليلها على الرابط: [www.fao.org/giews/food-price/home/ar/](http://www.fao.org/giews/food-price/home/ar/)

توجّه تساؤلاتكم إلى:

النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر للأغذية والزراعة FPMA نشرة خاصة

رصد أسعار الأغذية وتحليلها

الأسواق والتجارة - التنمية الاقتصادية والاجتماعية

[GIEWS1@fao.org](mailto:GIEWS1@fao.org)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، إيطاليا

أعد النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر لمنظمة الأغذية والزراعة قائمة بالعناوين البريدية بغرض نشر تقاريره.

للاشتراك يرجى تقديم استمارة التسجيل من خلال الرابط التالي:

[http://newsletters.fao.org/k/Fao/markets\\_and\\_trade\\_english\\_giews\\_world](http://newsletters.fao.org/k/Fao/markets_and_trade_english_giews_world)

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإغائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

ISSN 2707-2010 [مَطْبُوع]

ISSN 2707-2029 [عبر الإنترنت]

© منظمة الأغذية والزراعة، 2024



بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 \* لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

موجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: «لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة.

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publication/ar>) ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).